

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Jedynie oryginalne teksty EKG ONZ mają skutek prawny w świetle międzynarodowego prawa publicznego. Status i datę wejścia w życie niniejszego regulaminu należy sprawdzać w najnowszej wersji dokumentu EKG ONZ dotyczącego statusu TRANS/WP.29/343, dostępnej pod adresem:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Regulamin nr 39 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) – Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie zespołów prędkościomierza i hodometru oraz ich montażu [2018/1857]

Obejmujący wszystkie obowiązujące teksty, w tym:

Suplement 1 do serii poprawek 01 – Data wejścia w życie: 10 października 2017 r.

SPIS TREŚCI

REGULAMIN

1. Zakres
2. Definicje
3. Wystąpienie o homologację
4. Homologacja
5. Specyfikacje
6. Zmiana typu pojazdu
7. Zgodność produkcji
8. Sankcje z tytułu niezgodności produkcji
9. Nazwy i adresy placówek technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie badań homologacyjnych oraz nazwy i adresy organów udzielających homologacji typu
10. Przepisy przejściowe

ZAŁĄCZNIKI

1. Zawiadomienie
2. Rozmieszczenie znaków homologacji
3. Badanie dokładności prędkościomierza na potrzeby zgodności produkcji

1. ZAKRES

Niniejszy regulamin stosuje się do homologacji pojazdów kategorii L, M oraz N ⁽¹⁾.

2. DEFINICJE

Do celów niniejszego regulaminu:

- 2.1. „homologacja pojazdu” oznacza homologację danego typu pojazdu w odniesieniu do zespołów prędkościomierza i hodometru oraz ich montażu;
- 2.2. „typ pojazdu ze względu na prędkościomierz i hodometr” oznacza pojazdy, między którymi nie ma zasadniczych różnic, w szczególności pod takimi względami, jak:
 - 2.2.1. oznaczenie rozmiaru opon, dobranych z asortymentu opon montowanych standardowo;

⁽¹⁾ Zgodnie z definicją zawartą w ujednoliconej rezolucji w sprawie budowy pojazdów (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, pkt 2. - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

- 2.2.2. wartość całkowitego przełożenia układu napędowego w stosunku do prędkościomierza, z uwzględnieniem przełożenia reduktora, o ile występuje;
 - 2.2.3. typ prędkościomierza, określany przez takie cechy, jak:
 - 2.2.3.1. tolerancja mechanizmu pomiarowego prędkościomierza;
 - 2.2.3.2. stała techniczna prędkościomierza;
 - 2.2.3.3. zakres wskazywanych prędkości;
 - 2.2.4. typ hodometru, określany przez takie cechy, jak:
 - 2.2.4.1. stała techniczna hodometru;
 - 2.2.4.2. liczba cyfr.
 - 2.3. „opony montowane standardowo” to typy opon dostarczonych przez producenta dla danego typu pojazdu; opon śniegowych nie uważa się za opony montowane standardowo;
 - 2.4. „normalne ciśnienie robocze” oznacza ciśnienie mierzone w nienagrzanych oponach, zalecane przez producenta, zwiększone o 0,2 bara;
 - 2.5. „prędkościomierz” oznacza część zespołu prędkościomierza przeznaczoną do informowania kierowcy o prędkości pojazdu w danej chwili (!);
 - 2.5.1. „tolerancja mechanizmu pomiarowego prędkościomierza” oznacza dokładność samego urządzenia mierzącego prędkość, wyrażoną w postaci górnej i dolnej granicy dopuszczalnego błędu w stosunku do faktycznie rozwijanej prędkości;
 - 2.5.2. „stała techniczna prędkościomierza” oznacza stosunek wejściowej liczby obrotów lub impulsów na minutę do konkretnej wskazywanej prędkości;
 - 2.6. „hodometr” oznacza część zespołu hodometru wskazującą kierowcy całkowitą drogę zarejestrowaną przez pojazd od dopuszczenia go do ruchu;
 - 2.6.1. „stała techniczna hodometru” oznacza stosunek wejściowej liczby obrotów lub impulsów do odległości przebytej przez pojazd;
 - 2.7. „pojazd nieobciążony” oznacza pojazd gotowy do jazdy, z uzupełnionym paliwem, chłodziwem, materiałami smarnymi, wyposażony w narzędzia i koło zapasowe (jeśli wchodzi w skład wyposażenia standardowego dostarczonego przez producenta pojazdu), z kierowcą ważącym 75 kg, ale bez pasażera, dodatkowego wyposażenia i ładunku.
3. WYSTĄPIENIE O HOMOLOGACJĘ
- 3.1. O udzielenie homologacji typu pojazdu w zakresie zespołu prędkościomierza i hodometru oraz jego montażu występuje producent pojazdu lub jego należycie uprawniony przedstawiciel.
 - 3.2. Do wniosku należy dołączyć trzy egzemplarze niżej wymienionych dokumentów oraz następujące dane:
 - 3.2.1. opis typu pojazdu w odniesieniu do elementów wymienionych powyżej w pkt 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 i 2.6; należy określić typ pojazdu;
 - 3.3. Placówce technicznej uprawnionej do przeprowadzania badań homologacyjnych należy dostarczyć egzemplarz nieobciążonego pojazdu danego typu, który ma być homologowany.
 - 3.4. Przed udzieleniem homologacji typu istnienie zadowalających rozwiązań zapewniających skuteczną kontrolę zgodności produkcji podlega weryfikacji przez organ udzielający homologacji typu.
4. HOMOLOGACJA
- 4.1. Jeżeli typ pojazdu dostarczony do homologacji na podstawie niniejszego regulaminu spełnia wymogi regulaminu w odniesieniu do zespołu prędkościomierza i hodometru oraz jego montażu, to należy udzielić homologacji tego typu pojazdu.
 - 4.2. Każdemu homologowanemu typowi nadaje się numer homologacji. Dwie pierwsze jego cyfry wskazują najwyższy numer serii poprawek wprowadzonych do niniejszego regulaminu, obowiązujących w chwili udzielania homologacji. Żadna Umawiająca się Strona Porozumienia nie może nadać tego samego numeru innemu typowi pojazdu w rozumieniu przepisów pkt 6 niniejszego regulaminu.

(!) Definicja ta nie obejmuje części tachografu wskazującej prędkość, jeżeli jest to zgodne ze specyfikacją homologacji typu, która nie dopuszcza bezwzględnej różnicy między prędkością rzeczywistą a prędkością wskazywaną, jeśli różnica ta jest większa niż wartości wynikające z wymogów przedstawionych w pkt 5.4 poniżej.

- 4.3. Zawiadomienie o udzieleniu lub odmowie homologacji typu pojazdu na podstawie niniejszego regulaminu należy przesłać Stronom Porozumienia stosującym niniejszy regulamin na formularzu zgodnym ze wzorem zamieszczonym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu wraz ze schematami przedstawiającymi montaż dostarczony przez występującego o homologację, w formacie nie większym niż A4 (210 × 297 mm) lub złożonymi do tego formatu, i w odpowiedniej skali.
- 4.4. Na każdym pojeździe zgodnym z typem pojazdu homologowanym zgodnie z niniejszym regulaminem, w widocznym i łatwo dostępnym miejscu określonym w formularzu homologacji, umieszcza się międzynarodowy znak homologacji zawierający:
- 4.4.1. okrąg otaczający literę „E”, po której następuje numer identyfikujący państwo udzielające homologacji ⁽¹⁾;
- 4.4.2. numer niniejszego regulaminu, po którym następuje litera „R”, myślnik oraz numer homologacji po prawej stronie okręgu określonego w pkt 4.4.1.
- 4.5. Jeżeli pojazd jest zgodny z typem pojazdu homologowanym zgodnie z jednym lub większą liczbą regulaminów stanowiących załączniki do Porozumienia w państwie, które udzieliło homologacji na podstawie niniejszego regulaminu, symbol podany w pkt 4.4.1 nie musi być powtarzany. W takim przypadku dodatkowe numery i symbole wszystkich regulaminów, zgodnie z którymi udzielono homologacji w danym państwie, należy umieścić w kolumnach po prawej stronie symbolu opisanego w pkt 4.4.1.
- 4.6. Znak homologacji musi być czytelny i nieusuwalny.
- 4.7. Znak homologacji umieszcza się na tabliczce znamionowej pojazdu zamontowanej przez producenta lub w jej pobliżu.
- 4.8. Przykładowe układy znaków homologacji przedstawiono w załączniku 2 do niniejszego regulaminu.
5. SPECYFIKACJE
- 5.1. Pokładowe prędkościomierz i hodometr spełniające wymagania niniejszego regulaminu muszą być zainstalowane w homologowanym pojeździe.
- 5.2. Wskaźnik lub wyświetlacz prędkościomierza musi być umieszczony w bezpośrednim polu widzenia kierowcy i dobrze widoczny zarówno w dzień, jak i w nocy. Zakres wskazywanych prędkości musi być wystarczająco szeroki, by obejmował maksymalną prędkość danego typu pojazdu określoną przez producenta.
- 5.2.1. W przypadku prędkościomierzy przeznaczonych dla pojazdów kategorii M, N, oraz L₃, L₄, L₅ i L₇ podziałka wskaźnika wynosi 1, 2, 5 lub 10 km/h. Liczbowe wartości prędkości zaznaczone są na tarczy w sposób następujący: jeżeli najwyższa wartość na tarczy nie przekracza 200 km/h, wartości prędkości należy podawać w odstępach nie większych niż 20 km/h. Jeżeli najwyższa wartość na tarczy przekracza 200 km/h, wartości prędkości wskazywane są w przedziałach nieprzekraczających 30 km/h. Wskazywane przedziały liczbowe prędkości nie muszą być jednakowe.
- Jeżeli ustawienia umożliwiają kierowcy wybór prędkości wyrażonej w km/h i mph, wtedy prędkość można podawać w danym momencie tylko w km/h lub mph. Odpowiednia jednostka musi być wyświetlana w sposób ciągły.
- 5.2.2. W przypadku pojazdów kategorii M, N, oraz L₃, L₄, L₅ i L₇ produkowanych w celu sprzedaży w kraju, w którym używa się angielskich jednostek miar i wag, na tarczy prędkościomierza należy również umieścić oznaczenia w milach na godzinę (mph); podziałka wskaźnika wynosi 1, 2, 5 lub 10 mph.
- Prędkość można podawać w danym momencie w km/h lub mph, pod warunkiem że ustawienie umożliwia kierowcy wybór pomiędzy prędkością wyrażoną w km/h lub mph, w którym to przypadku odpowiednia jednostka musi być podawana w sposób ciągły.
- Wartości liczbowe prędkości są zaznaczone na tarczy w przedziałach nie większych niż 20 mph i rozpoczynają się od 10 lub 20 mph. Wskazywane przedziały liczbowe prędkości nie muszą być jednakowe.
- 5.2.3. W przypadku prędkościomierzy przeznaczonych dla pojazdów kategorii L₁ (motorowery), L₂ i L₆ odczyt prędkości nie może przekraczać 80 km/h. Podziałka wskaźnika wynosi 1, 2, 5 lub 10 km/h, a wartości liczbowe prędkości zaznaczone są w przedziałach nie większych niż 10 km/h. Wskazywane przedziały liczbowe prędkości nie muszą być jednakowe.

⁽¹⁾ Numery identyfikujące Umawiające się Strony Porozumienia z 1958 r. podano w załączniku 3 do ujednoliconej rezolucji w sprawie budowy pojazdów (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6, załącznik 3 - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

5.2.4. W przypadku pojazdów kategorii L₁, L₂ i L₆ produkowanych w celu sprzedaży w kraju, w którym używa się angielskich jednostek miar i wag, na tarczy prędkościomierza należy również umieścić oznaczenia w mph; podziałka wskaźnika wynosi 1, 2, 5 lub 10 km/h. Wartości liczbowe prędkości są zaznaczone na tarczy w przedziałach nie większych niż 10 mph i rozpoczynają się od 10 lub 20 mph. Wskazywane przedziały liczbowe prędkości nie muszą być jednakowe. Jeżeli ustawienia umożliwiają kierowcy wybór prędkości wyrażonej w km/h i mph, wtedy prędkość można podawać w danym momencie tylko w km/h lub mph. Odpowiednia jednostka musi być wyświetlana w sposób ciągły.

5.3. Dokładność zespołu prędkościomierza bada się zgodnie z następującą procedurą:

5.3.1. opony należą do typu opon montowanych standardowo w przypadku danego pojazdu zgodnie z definicją w pkt 2.3 niniejszego regulaminu. Należy przeprowadzić badanie dla każdego typu prędkościomierza przeznaczonego do zamontowania przez producenta;

5.3.2. badanie przeprowadza się z wykorzystaniem pojazdu nieobciążonego. Dla celów dokonania pomiaru można nałożyć dodatkowe obciążenie. Masa pojazdu i jej rozłożenie między osie podawane są w zawiadomieniu dotyczącym homologacji (zob. załącznik 1 pkt 7);

5.3.3. temperatura znamionowa w miejscu, w którym umieszczony jest prędkościomierz, wynosi 23 ± 5 °C;

5.3.4. w czasie każdego badania ciśnienie opon odpowiada normalnemu ciśnieniu robocznemu określone w pkt 2.4;

5.3.5. badanie pojazdu odbywa się przy następujących prędkościach:

Maksymalna prędkość konstrukcyjna pojazdu (V_{\max}) określona przez producenta pojazdu (km/h)	Prędkość w badaniu (V_1) (km/h)
$V_{\max} \leq 45$	80 % V_{\max}
$45 < V_{\max} \leq 100$	40 km/h oraz 80 % V_{\max} (jeśli prędkość wynikowa ≥ 55 km/h)
$100 < V_{\max} \leq 150$	40 km/h, 80 km/h oraz 80 % V_{\max} (jeśli prędkość wynikowa ≥ 100 km/h)
$150 < V_{\max}$	40 km/h, 80 km/h oraz 120 km/h

5.3.6. oprzyrządowanie do pomiaru rzeczywistej prędkości pojazdu musi się charakteryzować dokładnością do $\pm 0,5$ %;

5.3.6.1. w przypadku stosowania toru próbnego musi on mieć płaską, suchą powierzchnię o wystarczającej przyczepności;

5.3.6.2. jeśli do badania wykorzystuje się stanowisko rolkowe, średnica rolek powinna wynosić co najmniej 0,4 m.

5.4. Wskazywana prędkość nie może być mniejsza od rzeczywistej prędkości pojazdu. W momencie osiągnięcia prędkości badania określonych w pkt 5.3.5 powyżej, zależność między prędkością wskazywaną na tarczy prędkościomierza (V_1) a prędkością rzeczywistą (V_2) jest następująca:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ km/h}$$

5.5. Wyświetlacz hodometru musi być widoczny lub dostępny dla kierowcy. Hodometr musi wskazywać przynajmniej liczbę całkowitą składającą się z co najmniej 6 cyfr dla pojazdów kategorii M i N oraz przynajmniej liczbą całkowitą składającą się z co najmniej 5 cyfr dla pojazdów kategorii L. Niemniej jednak organy udzielające homologacji typu mogą również dopuścić liczbę całkowitą składającą się z co najmniej 5 cyfr dla pojazdów kategorii M i N, jeżeli uzasadnia to przeznaczenie pojazdu.

5.5.1. W przypadku pojazdów produkowanych w celu sprzedaży w kraju, w którym używa się angielskich jednostek miar i wag, hodometr musi posiadać oznaczenia w milach.

6. ZMIANA TYPU POJAZDU

6.1. O każdej zmianie typu pojazdu powiadamia się organ udzielający homologacji typu, który udzielił homologacji typu pojazdu. Organ ten może:

6.1.1. uznać za mało prawdopodobne, aby dokonane zmiany miały istotne negatywne skutki, i uznać, że dany pojazd nadal spełnia odpowiednie wymagania; lub

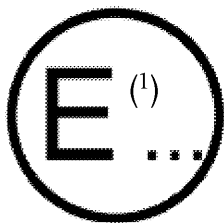
6.1.2. zażądać kolejnego sprawozdania z badań od placówki technicznej odpowiedzialnej za ich przeprowadzenie.

- 6.2. Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin zostają powiadomione o potwierdzeniu lub odmowie udzielenia homologacji, z wyszczególnieniem zmian, zgodnie z procedurą określoną w pkt 4.3 powyżej.
7. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI
- 7.1. Procedury zgodności produkcji muszą być zgodne z procedurami określonymi w dodatku 1 do Porozumienia (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) i następującymi wymogami:
- 7.2. Każdy pojazd homologowany zgodnie z niniejszym regulaminem produkowany jest w sposób zapewniający jego zgodność z typem homologowanym w drodze spełnienia wymogów określonych w odpowiednich częściach niniejszego regulaminu.
- 7.3. Dla każdego typu pojazdu przeprowadzane są wystarczające kontrole w zakresie zespołu prędkościomierza oraz jego montażu; w szczególności dla każdego typu pojazdu przeprowadza się przynajmniej badanie określone w załączniku 3 do niniejszego regulaminu.
- 7.4. Organ, który udzielił homologacji typu, może w dowolnym czasie zweryfikować metody kontroli zgodności stosowane w każdym zakładzie produkcyjnym. Weryfikację taką przeprowadza się zazwyczaj co dwa lata.
- 7.5. W przypadku stwierdzenia niezadowolających wyników weryfikacji i kontroli przeprowadzonych zgodnie z pkt 7.4 powyżej, właściwy organ zapewnia podjęcie wszelkich niezbędnych kroków w celu niezwłocznego przywrócenia zgodności produkcji.
8. SANKCJE Z TYTUŁU NIEZGODNOŚCI PRODUKCJI
- 8.1. Homologacja udzielona w odniesieniu do typu pojazdu zgodnie z niniejszym regulaminem może zostać cofnięta w razie niespełnienia wymogów określonych w pkt 7.1 powyżej lub w razie negatywnego wyniku kontroli określonej w pkt 7 powyżej.
- 8.2. Jeżeli Strona Porozumienia stosująca niniejszy regulamin postanowi o cofnięciu uprzednio przez siebie udzielonej homologacji, niezwłocznie powiadamia o tym fakcie, za pomocą formularza zawiadomienia zgodnego ze wzorem przedstawionym w załączniku 1 do niniejszego regulaminu, pozostałe Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin.
9. NAZWY I ADRESY PLACÓWEK TECHNICZNYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA PRZEPROWADZANIE BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ NAZWY I ADRESY ORGANÓW UDZIELAJĄCYCH HOMOLOGACJI TYPU
- Umawiające się Strony Porozumienia stosujące niniejszy regulamin przekazują Sekretariatowi Organizacji Narodów Zjednoczonych nazwy i adresy placówek technicznych odpowiedzialnych za przeprowadzanie badań homologacyjnych oraz organów udzielających homologacji typu, którym należy przesyłać wydane w innych państwach formularze poświadczające udzielenie, rozszerzenie, odmowę udzielenia lub cofnięcie homologacji.
10. PRZEPISY PRZEJŚCIOWE
- 10.1. Od oficjalnej daty wejścia w życie serii poprawek 01 żadna z Umawiających się Stron stosujących niniejszy regulamin nie może odmówić udzielenia ani uznania homologacji typu na podstawie niniejszego regulaminu zmienionego serią poprawek 01.
- 10.2. Po dniu 1 września 2017 r. Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin udzielają homologacji typu tylko typom pojazdów zgodnym z wymogami niniejszego regulaminu, zmienionego serią poprawek 01.
- 10.3. Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin nie mogą odmówić rozszerzenia homologacji typu dla istniejących typów, które zostały wydane na podstawie wcześniejszych serii poprawek do niniejszego regulaminu.
- 10.4. Od daty wejścia w życie serii poprawek 01 do niniejszego regulaminu Umawiające się Strony stosujące niniejszy regulamin nadal akceptują homologacje typu udzielone zgodnie z poprzednią serią poprawek do niniejszego regulaminu.
-

ZAŁĄCZNIK 1

ZAWIADOMIENIE

(Maksymalny format: A4 (210 × 297 mm))



wydane przez: Nazwa organu administracji:

.....

.....

.....

- dotyczące ⁽²⁾:
- Udzielenia homologacji
 - Rozszerzenia homologacji
 - Odmowy udzielenia homologacji
 - Cofnięcia homologacji
 - Ostatecznego zaniechania produkcji

typu pojazdu w zakresie zespołu prędkościomierza i hodometru oraz jego montażu zgodnie z regulaminem nr 39.

Nr homologacji: Nr rozszerzenia:

1. Nazwa handlowa lub znak towarowy pojazdu:
2. Typ pojazdu:
3. Nazwa i adres producenta:
4. W stosownym przypadku, nazwa i adres przedstawiciela producenta:
5. Opis zespołu prędkościomierza:
- 5.1. Informacje o oponach montowanych standardowo:
- 5.2. Informacje o oponach wykorzystanych podczas badania:
- 5.3. Współczynnik zespołu prędkościomierza:
6. Opis zespołu hodometru:
7. Masa pojazdu i jej rozkład między osie podczas badań:
8. Warianty:
9. Pojazd zgłoszony do homologacji dnia:
10. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
11. Data sporządzenia sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:
12. Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:
13. Homologacja została udzielona/rozszerzona/odmówiono udzielenia homologacji/homologację cofnięto ⁽²⁾
14. Umieszczenie znaku homologacji na pojeździe:
15. Miejscowość:
16. Data:
17. Podpis:

(¹) Numer identyfikujący państwo, które udzieliło homologacji/rozszerzyło homologację/odmówiło udzielenia homologacji/cofnęło homologację (zob. przepisy dotyczące homologacji w niniejszym regulaminie).

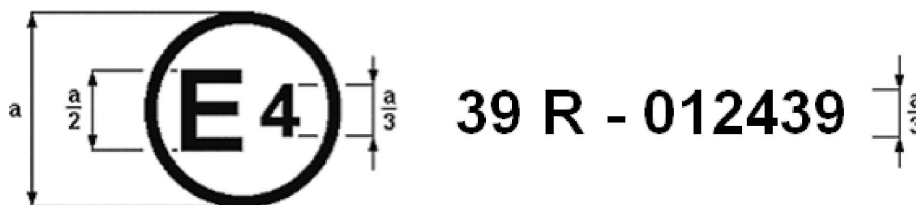
(²) Niepotrzebne skreślić.

ZAŁĄCZNIK 2

ROZMIESZCZENIE ZNAKÓW HOMOLOGACJI

MODEL A

(zob. pkt 4.4 niniejszego regulaminu)

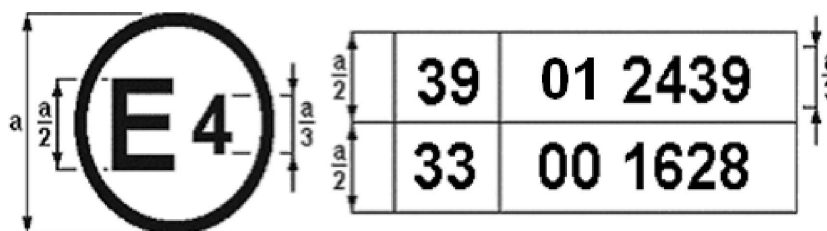


a = min. 8 mm

Powyzszy znak homologacji umieszczony na pojeździe oznacza, że odnośny typ pojazdu uzyskał homologację w Niderlandach (E 4) zgodnie z regulaminem nr 39. Numer homologacji oznacza, że homologacji udzielono zgodnie z wymogami regulaminu ONZ nr 39 zmienionego serią poprawek 01.

WZÓR B

(zob. pkt 4.5 niniejszego regulaminu)



a = min. 8 mm

Powyzszy znak homologacji umieszczony na pojeździe oznacza, że dany typ pojazdu uzyskał homologację w Niderlandach (E 4), na podstawie regulaminów nr 39 i nr 33 ⁽¹⁾. Numery homologacji wskazują, że w terminach udzielenia odnośnych homologacji regulamin ONZ nr 39 obejmował serię poprawek 01, natomiast regulamin nr 33 miał nadal swoją pierwotną formę.

⁽¹⁾ Drugi numer podano jedynie jako przykład.

ZAŁĄCZNIK 3

BADANIE DOKŁADNOŚCI PRĘDKOŚCIOMIERZA NA POTRZEBY ZGODNOŚCI PRODUKCJI

1. WARUNKI BADANIA

Warunki badania są zgodne z warunkami określonymi w pkt 5.3.1–5.3.6 niniejszego regulaminu.

2. WYMAGANIA

Uznaje się, że produkcja jest zgodna z niniejszym regulaminem, jeśli między prędkością wskazaną na tarczy prędkościomierza (V_1) a prędkością rzeczywistą (V_2) zachowana jest następująca zależność:

w przypadku pojazdów kategorii M i N:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 6 \text{ km/h};$$

w przypadku pojazdów kategorii L₃, L₄ i L₅:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 8 \text{ km/h};$$

w przypadku pojazdów kategorii L₁ i L₂:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 V_2 + 4 \text{ km/h}.$$
